

# SÓLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER  
SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

Franqueo  
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

TEMAS SOLLERENSES

## ¿Qué hacemos con la Hermandad de las Fiestas?

El pueblo de Sóller tiene la palabra

Ahora que ha quedado cerrado el segundo ciclo anual que la dualidad de fiestas ha creado a nuestra población, es el momento de examinar la labor realizada por el Patronato, en el primer año de su existencia, en cuyo transcurso le ha cabido el honor y la responsabilidad de organizar cuatro festejos en dos Fiestas y en dos Fiestas de San Bartolomé consecutivas.

Improba labor en la que el flamante Patronato, con escasez de medios y de asistencias y con exceso de dificultades y de críticas, ha tenido que pechar en su afán de prestigiar de nuevo la organización de nuestras decadidas Fiestas y de proporcionarlas una sólida base económica, que asegurara su persistencia y su dignidad en el futuro. Si sus iniciadores no estuvieran curtidos en los desengaños que proporciona la intervención en la vida ciudadana y no supieran remontarse en aras de un verdadero e intenso patriotismo por encima de estas desalentadoras realidades, motivos de sobra tendrían para retirarse descorazonados, al ver incomprendidos sus desvelos y sacrificios.

Pero entre los componentes de ese Patronato existen algunos que, terca y patrióticamente, no quieren dar el brazo a torcer hasta ver consolidado el proyecto que idearon o sucumbir en el intento hasta el límite de sus fuerzas. Convencidos de hallarse en el buen camino en lo que respecta a la contextura que debe darse a la organización de las Fiestas, han tenido la satisfacción de ver cómo otra organización semejante, creada sobre idénticos moldes por ellos iniciados, ha dado los óptimos frutos que todos hemos podido constatar en la fiesta callejera del barrio de *Es Estiradors*. ¿Cómo no creer, pues, en la bondad del remedio aplicado a todo un pueblo si en una esfera más reducida ha demostrado su excelente calidad?

Y ha quedado demostrado también que el único medio eficaz para el éxito de toda Fiesta no es otro que la asistencia y colaboración de todos aquellos que han de beneficiarse o recrearse con ella. Calor y apoyo popular; he aquí la fórmula mágica. Con ese apoyo proporcionado en pequeñas porciones por muchos se consigue un importante caudal que permite enfrentarse con cualquier proyecto, por costoso que resulte. Y con un buen programa de festejos el éxito de toda Fiesta queda también asegurado.

¿Ha logrado despertar el Patronato esa ayuda colectiva? ¿Ha cooperado hasta aquí el pueblo en la proporción con qué debió hacerlo? Si hacemos la salvedad de un reducido grupo de buenos sollerenses, habremos de contestar negativamente a ambas preguntas. El Patronato no se ha visto hasta aquí lo suficientemente atendido, ni en recursos económicos ni en asistencias personales. Aquella asistencia entusiasta y desinteresada que suele concederse a todas las Comisiones semejantes, es negada o regateada cuando se trata del Patronato. Lo que se admite y aplaude en organizaciones individuales se le censura y combate a él. Lo que se vende o contrata a unos a un determinado precio al Patronato se le exige uno superior. Parece como si todo lo que él interviene sufriese funesto maleficio o si sus componentes resultaran impopulares o indeseables. ¿Es que su labor pasada ha resultado catastrófica o que sus proyectos y ambiciones hayan sido desmesurados?

Ni una cosa ni otra, sino todo lo contrario. Nunca se ha procedido con tanta limpieza y claridad como durante la actuación de ese Patronato tan vilipendiado. Durante su gestión ha movilizó cerca de treinta mil duros para sufragar las

cuatro Fiestas que ha administrado sin otro cargo a las arcas municipales que las ocho mil pesetas anuales que el Ayuntamiento consigna para festejos y sin gravar en lo más mínimo al contribuyente sollerense, sólo con sus propios recursos y con los medios que las propias fiestas proporcionaban. Bajo su influencia, hemos visto renacer el prestigio de las Fiestas, restauradas viejas tradiciones y restablecido el crédito de las comisiones organizadoras. Todas sus deliberaciones han sido públicas y a la vista de cuántos han querido presenciárselas. Jamás se dió Comisión alguna tanta prisa en dar pública cuenta de sus liquidaciones, ni se atendieron más rápida y escrupulosamente todos los compromisos contraídos. ¿A qué es debido, pues, esa inasistencia colectiva, esa falta de aliento y de penetración con una iniciativa que no puede ser más desinteresada ni más laudable?

En el fondo de todo ello creemos existe la inveterada apatía y desidia sollerenses ante toda obra de interés colectivo. Todos somos a lamentar el desprestigio a que llegaron las Fiestas y en anhelar un movimiento ciudadano para rejuvenecerlas. Y cuando surge ese impulso dinámico, sólo destacamos sus defectos en vez de intervenir para subsanarlos, todos rehúmos nuestra cooperación y esperamos la presten los demás. Así no haremos nunca nada, ni en este concepto de las Fiestas ni en ningún otro. Sin el necesario civismo y espíritu de sacrificio poco podemos esperar de una colectividad que ve hollada y enmohecida una vitalidad que creó en el pasado su actual grandeza y bienestar.

Antes de ver fenecer por inercia este bien intencionado intento del Patronato debe hacerse un esfuerzo desesperado para lograr aclimatarlo entre nosotros. Es el único medio de que el pueblo pueda tener una decisiva intervención en la organización de sus Fiestas locales, pues de lo contrario éstas caerán en absoluto en su mercantilización o, de otro modo, su desaparición será cosa de pocos años.

El Patronato no es ninguna entidad encoquetada ni mucho menos. Es sólo el acceso del pueblo al organismo oficial que cuida de organizar las fiestas para proporcionarle savia popular, precisamente. Es la ampliación de la Comisión Municipal de Festejos, con elementos de la localidad interesados y conocedores de los mismos, para conseguir su mayor esplendor. Su misión principal es organizar la colaboración personal y económica del vecindario a través de una Hermandad o asociación de personas que, mediante una modesta cuota semanal y a cambio de determinados beneficios, contribuyan a formar un fondo que permita puedan habilitarse ciertos festejos que por su coste, sin esa financiación previa, no podrían celebrarse.

Esa Hermandad, cuyos trabajos de reorganización fueron iniciados meses atrás, debe constituirse sea como sea, con aquellos elementos que comprendan su necesidad y quieran formar parte de ella. Si son muchos, mejor; pero si no lo son igualmente debe llevarse a cabo, porque a la larga llegará a reunir a toda la mocedad sollerense al percatarse ésta de la labor que puede realizar en el futuro. Con la experiencia adquirida, puede llegar a ser una entidad bien eficiente, modificando todo aquello que la práctica aconseja variar e introduciéndola aquellas innovaciones que consoliden su rendimiento. Sólo falta voluntad y la adición de nuevos elementos que vayan a sustituir a los iniciadores, que anhelan el relevo para dejar en manos inéditas y seguras, la

COLABORACION

## En la inauguración del Club Náutico

Sobre esa ribera de ópalo, a la orilla del Mediterráneo, acaba de inaugurarse el Club Náutico de nuestro puerto, con la finalidad de encauzar la orientación marinera de la juventud, deporte sano para el cuerpo y para el alma.

Vivir junto al Mediterráneo ya constituye una categoría. Es el mar de la Historia, la cuna de la civilización occidental, el mar de Homero y el mar del Evangelio. El mar de Jaime el Conquistador y el mar de aquel dinámico mallorquín que se llamó Ramón Lull.

La frágil barquilla de Ulises, no mayor, probablemente, que una barca de tou, aunque su mascarón de proa de seguro que era más galanamente mitológico, surcó el cristal de esas aguas; los afanes apostólicos de San Pablo tuvieron por escenario las grandes ciudades ribereñas de Efeso, Corinto, Roma y Tarragona.

Y aun hoy yo creo, yo, nacido en un mar lejano y risueño, estoy convencido que el sello de mediterraneidad es un sello de aristocracia. Vosotros, como yo, habéis tratado gentes diversas de distintas nacionalidades, pero creo que física y moralmente el tipo medio de nuestras latitudes se mueve en una esfera que no tiene nada que envidiar a nadie.

Sinceramente, creo que el hombre mediterráneo se mueve en esfera superior a la de cualquier otra latitud.

A la vera de ese mar estamos. Todo invita a gozarle: las aguas de un azul

único, de una limpidez y una transparencia que nos parecerían de leyenda si no las viésemos todos los días; las auras gratas; la luz, que matiza con variedad infinita las serenas riberas coronadas por el pino indígena.

Todo invita a gozar del mar: la pesca, la natación, las competiciones a vela o remo de los atletas jóvenes, o la simple y egoísta contemplación del paisaje, que considero como la expresión mínima de amor al mar, y me explicaré. Porque no se ama intensamente más que aquello que nos ha hecho sufrir. Hablo por experiencia. Las incomodidades inherentes a la pesca hacen amar la pesca y su ámbito, el mar, porque purificados por las incomodidades, por el árduo trabajo, estamos luego en situación de poder gozar, con puro goce estético, de las compensaciones de belleza y riqueza que se ocultan en el reino de las aguas.

Sufriréis, ansiaréis en las regatas, en las competiciones, pero la corona será más grata al vencedor que si no hubiera luchado. Por eso yo digo que sólo hay una forma absoluta e íntegra de amar el mar y esa nada más la poseen los marinos, los pescadores y quienes como ellos —y es vuestro caso, queridos socios del Club Náutico— ponen su ilusión en las cosas de la mar.

Yo auguro coronas y vítores a vuestras falanges de argonautas.

M. C.

COLABORACION

## ESTAMPAS DE LA ISLA

De la vida que pasa...

Con motivo de las reformas urbanísticas de Palma, ya se han puesto a la venta los nuevos planos de la ciudad. Y comparándolos con los ya caducos, representan ser éstos últimos viejas estampas de un pasado muy remoto. ¡Oh, viejas botiguetes que Santiago Rusiñol había descrito con fina ironía en su *Illa de la Palma*! No pocas tienduchas desaparecieron o se metamorfosearon en establecimientos modernos, cuya fachada es de mármol negro y se alumbran con luminosos de gas neón. Calles silentes que perdieron la hegemonía de toda una época, al igual que muchos antiguos establecimientos: aquel *Forn de ses Llebres* y *Ca'n Canet*, demolido con la *Illeta de Cirerols*...

Evidentemente la calle de San Miguel ha sido la más afectada, en la que han desaparecido los hostales de *La Palma*, *Ca'n Meló*, y el de *Sant Antoni*, en donde concurrían, los carretones de todos los predios del llano de Buñola, Son Sardina y Establiments. Frente al Hostal de San Antonio había habido el gran almacén de coloniales de Alzamora, y un poco más allá, frente a la plaza del Olivar, había

suerte de una iniciativa que podría rendir un gran bien a nuestra población.

Esto es lo que nosotros haríamos de esa Hermandad si estuviera en nuestras manos influir en sus destinos. Pero tal y como están las cosas, es la colectividad entera la que debe decidir con respecto a ella si la afianzamos definitivamente para que influya como corresponde en la organización de las futuras Fiestas sollerenses o si la suprimimos como organismo inútil y perturbador, incapaz de detener el proceso de su visible decadencia.

UN COFRADERO DE LA HERMANDAD

otro pequeño almacén *d'En Jaume de ses Garroves*. Varios *selleters* tenían bonitas guarniciones en exposición, que los *amos de possessió* compraban para enjaezar a sus caballerías.

Y allá estuvo también la antigua Agencia *d'En Joan Rei* de Sóller, el popular recadero que condujo un tiempo una de las diligencias y supo más tarde acomodarse a los adelantos modernos trasladando su agencia al ferrocarril, posteriormente transformado en un no menos hermoso y pulquísimo tren eléctrico, admiración de todos los que nos visitan. La posada *d'En Rei* y la vieja herrería, desaparecieron también, como fueron desapareciendo aquellas tiendas de *Ca'n Mil Hombres*, sita en la calle de la *Bolseria* en que una grandota y colorada barretina colocada sobre el portal servía de anuncio, y colocados en los estantes abarrotados estaban los *volants*, *rebosillos*, *mocadors de pagesa*, sargas, indianas y vichís, enaguas de seda, sombrillas y parasoles.

Los maniqués de *Ca'n Xerris* lucían también los últimos modelos de la moda de París. Entonces los turistas usaban guarda-polvo.

El restaurante de las columnas «casi iónicas», *Ca'n Tomeu*, en dónde Rusiñol fumando su pipa tantas jornadas había pasado en compañía de selecta concurrencia, ya de intelectuales palmesanos ya de amigos industriales sollerenses, hoy día ha sido también transformado y suplantada la artística tertulia por una concurrencia bastante más heterogénea, como heterogéneas son las decoraciones que han sustituido con sus colores de Babel la ornamentación singular de una época ya caduca...

LUIS FÁBREGAS.



# D.<sup>a</sup> Antonia-María Morell Miró

de «Ca'n Metgí» del Convento

Viuda de D. Bartolomé Miró Oliver

Falleció en Sóller el día 6 de Septiembre de 1951,

A LA EDAD DE 73 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

E. P. D.

Sus apenados: sobrina-ahijada, D.<sup>a</sup> Onofría M.<sup>a</sup> Miró Morell; sobrina, Srta. Antonia M.<sup>a</sup> Miró Bisbal; sobrino político, D. Rafael Fullana Bauzá; sobrina-nieta, María-Antonia Fullana Miró; primos y demás familiares, al participar a sus amistades esta dolorosa pérdida les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: CALLE DE REAL, 4

## CUARENTA AÑOS ATRAS

9 Septiembre de 1911

Suprimido el plan general de carreteras del Estado y formada por la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia una nueva relación de las carreteras, secciones o trozos de las mismas que deben ser incluidas en los 90 kilómetros que corresponden a Baleares en la distribución de los 7.000 asignados por la Ley de 29 de Junio último, cuya construcción ha de quedar a cargo del Estado, vemos con complacencia que figura en dicha relación la carretera de Sóller a Lluch, en una longitud de 10.800 metros.

Durante el próximo pasado mes de Agosto se registraron en este Juzgado Municipal 18 nacimientos: 8 niños y 10 niñas, y 17 defunciones: 9 varones y 8 hembras.

También durante el mismo mes fueron sacrificadas en el Matadero municipal, para el abasto público, 747 reses: 644 corderos, 85 ovejas, 6 terneras, 1 ternero, 2 vacas, 3 cabras y 6 cabritos.

Y en obras practicadas por administración municipal se invirtió la cantidad de 1.023'21 pesetas. Consistieron dichas obras en construir una cochera y unas cuadras en el camino del Cementerio, una pared en el camino de la Torrenera, para darle mayor latitud, y una fuente de vecindad en la barriada de la Huerta, aparte de otros trabajos de limpieza de acequias y riego del arbolado.

Cumpliendo un acuerdo de la Junta de Sanidad, el señor Alcalde ordenó anteayer que, dadas las circunstancias actuales, desaparezcán en el término de tres días los sesteadores, establos y secaderos de pieles existentes en la calle de Palou, por considerarlos perniciosos para la salud pública.

La fiesta celebrada en Fornalutx con motivo de la Natividad de Nuestra Señora se ha visto muy animada. En ella contribuyó hogaño a dar mayor atractivo a los festejos con la ejecución de selectas piezas musicales la «Banda Infantil» que con tanto acierto dirige el profesor de instrucción pública señor Andreu. El temporal que a eso de las dos y media de la tarde de ayer amenazaba con aguar la fiesta sólo fué un chubasco de unos diez minutos de duración, después del cual volvió a despejarse el firmamento, habiéndolo quedado también de polvo la carretera, a satisfacción de los peatones a aquélla concurrentes.

Ha regresado a Palma la colonia escolar de niños organizada por la Diputación Provincial que, ha permanecido durante un mes en el edificio de Santa Catalina, del Puerto, bajo la dirección del profesor D. Miguel Porcel.

## PATRONATO DE LAS FIESTAS DE SOLLER

### Liquidación de las Fiestas de San Bartolomé 1951

#### COBROS

Sobrante liquidación anterior publicada en 1.º junio 1951	2.648'55
Recaudación taquillas Verbenas.	7.438'00
Alquiler Bar Verbenas.	750'00
Recaudación taquilla partido futbol	8.212'30
Donativos del Gremio de Cafeteros y del Comercio.	6.439'00
Producto venta raciones buey y del cuero del mismo	3.065'00
Producto subasta de los tres primeros bailes folklóricos.	425'00
Donativos varios	
De D. Miguel Casanovas .	25'00
De Dr. D. Miguel Arbona .	5'00
De C. D. Manacor, rebaja de sus honorarios .	500'00
De D. M. C. por condonación su factura .	125'00
	655'00

Importan los ingresos . 29.632'85

#### PAGOS

Por saldo de varios gastos posteriores de las Ferias de 1951	418'90
Valor del Buey (140 Kgs. en canal a 30'00 ptas. Kg.)	4.200'00
A «Dansadors de la Vall d'Or»	750'00
Por alquiler equipo microfónico para velada folklórica .	60'00
A Banda de Música de Sóller	250'00
Por construcción y materiales tablado	125'00
Premios carreras ciclistas	400'00
A C. D. Atlético Baleares	3.000'00
A Fonda Comercio (Comida jugadores y directivos C. D. Atlético Baleares)	809'75
A C. D. Manacor	4.000'00
Por arbitraje partido futbol	511'80
Alquiler campo deportes y reparaciones al campo	1.000'00
Personal del campo de deportes	97'00
Refrescos (Agrupaciones, músicos, futbolistas y en el Ayuntamiento)	450'15
A Banda «La Aldeana»	2.000'00
A Fonda «El Guía» (comida músicos banda «La Aldeana»)	1.595'00
Alquiler Patio Fantasio, fluido y personal.	2.500'00
A Orquestas «Columbia» y «Estrellas Negras»	3.750'00
Fuegos artificiales.	3.580'00
Por carteles, taquillajes e impresos	445'75
A Sociedad de Autores.	536'16
Por pasajes en Ferrocarril	1.002'00
A la sociedad «El Gas» por fluido y materiales.	1.100'00
Honorarios pareja gaita y tamboril	233'60
A fonda Hermanos Nadal (Pensiones gaitero y tamborilero)	164'50
Gastos menores	177'00
A Ayuntamiento, por arbitrios, transporte carne y jornales brigada	405'03
	33.561'64

Importan los gastos. 33.561'64  
Déficit a cubrir. 3.928'79

Sóller, 7 de Septiembre de 1951.—El Contador, Bartolomé Pons.—El Depositario, Onofre Bausá.—V.º B.º El Presidente, Jaime Colom.

#### SE VENDE

Finca magnífica, a la salida de la población, agua abundante y varias casas espaciales. Oferta n.º 478.

#### VENDO

Finca rústica de montaña con olivar, bosques, cultivo y huerta, se vende libre. Informes en esta Admón. Oferta, n.º 474.

#### SE VENDE

unto o por separado casa con tres viviendas y grande almacén propio para industria o garaje, sita en la calle de Cetre n.º 17 y 19, precio limitado.

Informes en esta Administración, oferta n.º 468.

#### SOLARES

Se venden en Sóller: Avenida General Goded, de 346'66 m.² Oferta 457.

Calle de Cetre y Prosperidad, de 184 m.² Oferta 483.

En Palma: ensanche Son Serra Grande 3.580 m.² Oferta 489.

#### SE DESEA

Matrimonio joven y trabajador, con buenas referencias. De preferencia residente en Francia, al corriente de los negocios de frutas, para tomar buen almacén al por menor en gerencia.

Informes en esta Administración, anuncio núm. 392.

#### SE VENDE

finca urbana en el centro de la población, reuniendo todas las comodidades: tres viviendas, fuente y cisterna, gas y electricidad. Informes: en esta Administración, oferta n.º 472.

#### SE VENDE

Huerto de frutales cerca de la población: tiene casa habitable. Oferta n.º 477.

#### VENDO

Casa de renta en Ensanche (Palma). Almacén y tres pisos con cuatro dormitorios, sala, cocina, baño, galería etc. vendo todo libre. Informes en esta Admón. Oferta, n.º 475.

#### SE VENDE

una casa libre de inquilinos, cerca del Convento, tiene huerto en bancales que actualmente está alquilado. Informes en esta Administración, oferta n.º 466.

#### SE VENDE

Libre de inquilino edificio grande propio para café o industria, en el camino de Ses Fontanelles. Informes en esta Administración. Oferta, n.º 490 en esta Administración.

# CRONICA LOCAL

## Exposición-Homenaje al pintor sollerense Julio Ramis

El escritor y académico D. Gaspar Sabater pronunciará una conferencia en el acto de la inauguración

Aprovechando la estancia entre nosotros del pintor Julio Ramis, varios amigos y devotos del celebrado pintor han organizado una exposición de sus obras como homenaje de admiración y cariño.

Dada la personalidad artística de Julio Ramis, considerado como uno de los más destacados artistas del llamado arte abstracto, la exposición citada constituirá, no dudando, un acontecimiento artístico de gran trascendencia. Podemos afirmar, sin pecar de exagerados, que no se ha presentado nunca en nuestra ciudad una manifestación artística como la presente, ya que el arte de Julio Ramis, personalísimo y en extremo original, es único en el mundo. La crítica de todos los países así lo ha puesto de manifiesto y los comentaristas de arte españoles y extranjeros le han colocado en la línea de los Picasso y los Miró.

Las obras que figurarán en esta exposición, por su estructura y temática llamarán poderosamente la atención del público de Sóller y suscitán, a no dudarlo, los más diversos y encontrados comentarios. Todo lo revolucionario choca casi siempre con el concepto estatuido de las cosas. La obra de Julio Ramis, por lo atrevida y revolucionaria, ha merecido la atención minuciosa de los críticos de todo el mundo.

En el acto de la inauguración el escritor y académico D. Gaspar Sabater pronunciará una conferencia sobre el arte de Julio Ramis. Dadas las características del arte de Julio Ramis y la destacada personalidad del conferenciante, considerado como uno de los mejores ensayistas españoles, esta conferencia es esperada con gran interés.

El acto, que será público, dará comienzo a las siete de la tarde del martes día 11, en las Galerías Mora.

## La excursión a Lluch y a Pollensa

Resultó una agradable caminata en autocar

El domingo último se llevó a cabo la anunciada excursión a Lluch y al puerto de Pollensa que había organizado la «Biblioteca de Cultura Popular».

Constituyó, como ya adelantamos, un alegre paseo a través de pintorescos lugares de nuestra serranía, que dejó muy satisfechos a los numerosos excursionistas que tomaron parte en él.

La salida desde Sóller fué en el tren de las 6'45 y el regreso en el último de las 22'30. El resto de la excursión se efectuó en uno de los grandes y lujosos autocares de la «Musa».

Se llegó a Lluch a tiempo de oír el Oficio. Luego se comió y después de la comida se partió hacia el puerto pollensin. Al retorno y al paso por las cuevas de Campanet, se hizo parada para que los que quisieran pudieran visitarlas.

## La última Verbena del «Patio del Fantasio»

Acusó el cansancio del público ante la repetición de esta prodigada diversión estival

En la noche del pasado domingo se celebró en el «Patio del Fantasio» la anunciada verbena popular, última ya de la temporada en el citado local, que a pesar de celebrarse en la noche del domingo no se vio muy concurrída.

La circunstancia de tener lugar en la playa otro acto semejante y el cansancio del público ante la repetida prodigalidad en el presente verano de esta clase de diversiones, fueron sin duda la causa de esta poca animación en la Verbena que nos ocupa, y ésta lo ha sido a su vez de que se haya precipitado el cerrojazo a la temporada veraniega.

No bastó a aumentar la concurrencia la calidad de la orquesta «Columbia» que amenizó la velada, siendo de notar que, no obstante su renombre, sus varias actuaciones en Sóller durante este verano han coincidido cada vez con las verbenas más desanimadas.

## Bendición e inauguración del local del Club Náutico

Se desarrollaron brillantes festejos

El pasado domingo tuvo lugar la bendición e inauguración del local del Club Náutico de Sóller. Como ya conocen nuestros lectores, ha quedado instalado en el ala Norte del vetusto edificio del Lazareto de nuestro Puerto.

En una semana de febril actividad los dirigentes del club han logrado una puesta a punto inicial que dejó gratamente impresionados a cuantos pasaron a visitarlo. De momento, y para empezar el funcionamiento de la vida social de la entidad, dispone el local de un acceso de entrada con vestíbulo de típica «fogafina» mallorquina. Luego, por una rampa bien arreglada, que conduce a un arco abierto en un viejo muro, se entra en una amplia terraza de dos planos, apta para toda clase de fiestas y a balcón sobre la magnífica rinconada de nuestra ensenada. Esta terraza aumentará todavía su capacidad, pues se quiere ampliarla en unos cinco metros de fondo y hasta el mismo borde del mar. Hay asimismo un recinto para Bar y servicios higiénicos adecuados. También se quiere ultimar la instalación de cabinas para los socios y, para más adelante, un apropiado malecón de amarre que ha de convertir aquellas aguas en cristalino estanque y en un refugio para las embarcaciones de los socios del Club.

Estas obras de adaptación, laboriosas en extremo dado el estado ruinoso del edificio, han sido realizadas con tacto y finura, conservando el carácter de los viejos muros e imprimiéndoles el sello marinero propio de la entidad. Apareció el domingo el local adornado con tiestos y banderas, con infinidad de gallardetes y bombillas y con redes y otros símbolos del mar que acabaron de completar la cosa. En la pared del fondo de la terraza se colocó un monumental emblema del Club, de vistosa y adecuada alegoría, abocetado por D. Rafael Vicens y ejecutado por este mismo señor, D. Ramón Bernat y D. Gabriel Oliver. Al final de la rampa de acceso, y sobre adecuado pedestal, se alzaba gallardamente un vistoso mástil.

Por la noche, el efecto era magnífico. Entre la multitud de luces multicolores y las bengalas y cohetes caracoleando sobre la plata del mar, aquello parecía un ascua de luz.

Los actos anunciados se desarrollaron en el orden previsto y ante una concurrencia extremada de espectadores. A las cuatro de la tarde fué bendecido solemnemente el local por el Ecónomo del Puerto, reverendo D. Miguel A. Castañer. Realizaron el acto con su presencia el señor Jefe de la E. Naval, el Alcalde de nuestra ciudad, las demás Autoridades locales, distinguidos invitados y la Junta Directiva de la entidad en pleno. Se sirvió un vino de honor y por las autoridades antes citadas, así como por el Presidente y Vice Presidente del Club, Sres. Mayol y Enseñat, fueron pronunciados breves parlamentos que fueron cálidamente aplaudidos. Se leyeron telegramas de adhesión y felicitación de los Excmos. señores Ministro de Marina, Almirante Jefe del Estado Mayor de la Armada y Gobernador Civil de Baleares. Después se permitió el acceso al Club de la gente, durando el desfile toda la tarde.

A continuación fueron desarrollándose los actos deportivos y recreativos anunciados para conmemorar la diada. Los directivos D. Bartolomé Pons y D. Celestino Bonnin mostráronse incansables en esta parte, así como el locutor D. Guillermo Bernat. Hubo cucafias, suelta de patos y cohetes, que resultaron muy entretenidos. Después, las pruebas deportivas, reñidas y emocionantes en extremo. Todo ello fué presenciado por una gran multitud. Los resultados de estas competiciones fueron los siguientes:

### Regatas de Snipes (Trofeo del C. N. S.)

- 1.º Snipe de la E. N. S., patroneado por D. Faustino Rubalcábar.
- 2.º «María del Carmen».
- 3.º Snipe de la E. N. S.

### Monotipos (Trofeo C. N. S.)

- 1.º «Llebeix», del C. N. S., patroneado por D. José A. Mayol.
- 2.º «Cala Tuent» del C. N. S.

### Dinghys (Trofeo C. N. S.)

- 1.º «Catur», del C. N. S., patroneado por D. Antonio Bernat.
- 2.º «Bahía», del C. N. S.

### Regatas remo

- 1.º Falucho patroneado por D. Antonio Blanco del P. P. S. (Premio C. N. S.)
- 2.º Falucho patroneado por D. Guillermo Casanovas del P. P. S. (Premio C. N. S.)
- 3.º Falucho patroneado por D. Vicente Ripoll.

### Natación. Travesía «Es Través-C. Náutico»

- 1.º Enrique Casadevall, de la E. N. S.—Trofeo C. N. S.
- 2.º Juan Rosselló, del C. N. Palma.—Trofeo C. N. S.
- 3.º Antonio Parra, de la E. N. S.—Trofeo C. N. S.

Por la noche se celebró una lucida verbena. Las terrazas del Club resultaron insuficientes para albergar la nutrida concurrencia. Bien puede decirse que lo más distinguido de nuestra sociedad asistió y multitud de caras bonitas dieron realce a la fiesta. Fué aquello una auténtica fiesta social, cuajada de luz y alegría, que se prolongó hasta muy entrada la madrugada. Estuvieron también presentes nuestras primeras Autoridades civiles y militares que, en un intermedio, entregaron los trofeos donados por el Club a los triunfadores de las pruebas deportivas de la tarde.

La Agrupación «Danzadores de la Vall d'Or», que antes de entrar en el local del Club realizó un vistoso desfile con antorchas por la cinta de la Playa, actuó como ella sabe hacerlo. La orquesta Ritman's mostróse incansable y el tono de la fiesta resultó distinguido y animado en extremo. Fué, en fin, la verbena el digno broche a una jornada inaugural que vino a demostrar cómo el Club Náutico ha encajado entre nosotros y que viene a ser la promesa segura de la vida brillante y próspera que le espera en el futuro y que vivamente le deseamos.

## La liquidación de la Fiesta de San Bartolomé

Se disuelve el actual Patronato para que pueda ser reorganizado sobre otras bases

Con la asistencia de un par de docenas de afiliados, anoche se reunió en la Casa Consistorial el Patronato de las Fiestas para dar cuenta de la liquidación de las últimamente celebradas en nuestra ciudad en honor de San Bartolomé y en su caso proceder a su aprobación.

El señor Alcalde, D. Nicolás Arbona, que presidía la reunión, la declaró abierta y por el Centador, D. Bartolomé Pons, se dió lectura a las diferentes partidas que han sido cobradas y pagadas, aclarando la formación de algunas.

Todos los reunidos dieron su conformidad a la citada liquidación que reproduciémos en otro lugar de este mismo número.

Para la extinción del déficit que presenta, D. Miguel Puig hizo en nombre de la Compañía del Ferrocarril de Sóller un donativo de 500 ptas. y propuso se gestionen de los restantes industriales y comerciantes que han presentado facturas quieran hacer por su parte una rebaja para poder dejar saldada la citada liquidación.

Se acordó de conformidad con lo propuesto por el señor Puig, a quien se dieron las gracias por su donativo.

Por D. Miguel Pizá se propuso abrir una suscripción con el mismo objeto, encabezándola con 200 ptas., aceptándose igualmente su proposición.

Una vez terminada y aprobada la liquidación de la citada Fiesta, por D. Miguel Marqués se puso a disposición del señor Alcalde, en nombre propio y de los demás miembros del Patronato, los cargos que venían desempeñando para que, aquél, con plena libertad, pudiera proceder a la reorganización del mismo sobre otras bases que las que lo regían actualmente y con otras personas que tal vez acertaran a obtener el favor del público que ellos no habían podido llegar a conseguir. Añadió que después de su intervención en las fiestas de dos años entendía era llegado el momento de ser relevados de sus obligaciones, máxime cuando su labor sólo había despertado las censuras de los eternos descontentos y en cambio la masa que veía con buenos ojos su actuación

## Cena-Homenaje a Julio Ramis

Se celebrará en Sóller el próximo viernes

Aprovechando la circunstancia de encontrarse entre nosotros el renombrado artista Julio Ramis, un grupo de amigos y admiradores tratan de rendirle un cordial homenaje de afecto, sentándose a la mesa con él para celebrar el éxito de sus últimas exposiciones.

A este efecto se ha constituido una Comisión organizadora que cuida de todo lo concerniente a esta cena, que integran los señores D. Pablo Ozonas Colom, D. Guillermo Rullán Palou, D. José Mayol Barceló y D. Damián Deyá Casanovas, a quienes pueden dirigirse cuantos deseen sumarse a este merecido tributo de afecto a nuestro esclarecido paisano.

La cena se celebrará en uno de los hoteles de esta ciudad el próximo viernes, a las nueve y media de la noche.

## Nuevo grupo de «Hirondelles»

El martes llegó un nuevo grupo de turistas del Club «Les Hirondelles», que debe permanecer en Sóller hasta la próxima semana.

Con ellos regresará a Bélgica el Delegado del Club en esta ciudad, Mr. Robert B. Jde Meatter, quedando encargado de la citada Delegación Mr. Roelants.

Antes de su partida organizarán un baile de despedida, que se celebrará en la noche del próximo miércoles en el nuevo local del Club Náutico.

y aplaudía la tónica impuesta a la misma no les apoyaba con su asistencia y sus donativos.

Si he formado parte de este organismo—dijo—ha sido porque habiendo hecho campaña para el mejoramiento de las Fiestas no he querido negar mi cooperación personal en conseguir lo por mi propugnado, al revés de otros que se limitan a proponer remedios y que otro los ejecute. Pero esta intervención ha resultado ineficaz seguramente por nuestros desaciertos, por lo que debemos ceder el paso a otros para que intenten lo que nosotros no habremos podido conseguir.

Para ayudar al señor Alcalde en su labor de reorganización, como para cuánto sea en beneficio de Sóller o para Sóller—termino diciendo el señor Marqués—no ha de faltarle en adelante ni nunca nuestro modesto esfuerzo; pero desde fuera del Patronato para que éste pueda alcanzar toda la eficiencia necesaria a lograr los fines que motivaron su creación.

El señor Alcalde agradeció a todos los miembros del Patronato la entusiasta cooperación que le habían prestado hasta entonces y lamentaba su decisión, aunque comprendía perfectamente los motivos que les habían obligado a tomarla. Agregó que no creía encontrar otros elementos más valiosos y entusiastas que ellos para llevar a cabo aquella labor, por lo que les rogaba continuaran contribuyendo en lo posible a las tareas de reorganización que habrán de celebrarse en lo sucesivo.

Se prolongó algo más la discusión en la que intervinieron otros de los presentes. D. Miguel Bragué, combatió los defectos que en su concepto y en el de muchos vecinos había incurrido el Patronato que fueron motivo de las bajas habidas. Dijo que aunque él no perteneció nunca a la Hermandad creía que si ciertos festejos se hubieran organizado de otro modo las Fiestas hubieran sido mejores pero que no le movía ningún afán de crítica sino que se limitaba a traer a aquella reunión el reflejo de lo que era opinión general.

D. Miguel Colom le replicó que al Patronato no le molestaban las críticas, sino la indiferencia del pueblo, y que si a aquella reunión hubiesen concurrido doscientas personas a criticar lo hubiera preferido a aquella apatía y desanimación. Negó que las bajas hubieran sido motivadas por descontento de los festejos, sino que obedecieron a simples motivos de especulación, citando diversos casos, y terminó manifestando que las quejas por determinados festejos no debían formularse después de celebrados, cuando ya no pueden variarse, sino exponerse cuando se organizan las Fiestas a cuyas reuniones podía concurrir todo el que lo quisiera.

Y no deseando nadie más usar de la palabra dióse la reunión por terminada.

## A PRECIOS INTERESANTES

Vendo instalaciones propias para Sala de Bebidas (Mostrador moderno, Cafetera exprés, Molinillo eléctrico café, mesas, sillas, etc.) y existencias de licores embotellados y a granel.

Dirigirse a: **R. VICENS - Buen Año, 11 - Teléf. 138 - SOLLER**

### La Fiesta de la Alquería del Conde

#### Hoy han dado comienzo a los festejos populares

Esta mañana, con la traída desde l'Ofre por el Barranc del tradicional buey, han principiado los festejos que la barriada de la Alquería del Conde ha organizado para glorificar el Dulce Nombre de María y soñar de aquellos vecinos.

Como es costumbre, ha ido a Biniraix a a esperarle una extraordinaria muchedumbre, y a su llegada a Ca's Don ha sido coronado y atado; el gentío le ha acompañado hasta la barriada en fiestas, por cuyas calles ha sido paseado antes de ser llevado al Madero para su sacrificio.

Entretanto, la banda municipal ha recorrido también nuestras vías más céntricas en animado pasacalles.

El resto del programa de festejos que falta desarrollar, es el siguiente:

Esta noche, a las 21. - Iluminación general.

A las 22. - Concurso de bailes regionales a cargo de una renombrada Agrupación.

A las 22. - Grandiosa verbena amenizada por la orquesta «Player», de Palma, animada por la reina de la canción Finita Bourn.

Mañana, domingo día 9

A las 8. - Pasacalles por la Banda Municipal

A las 16. - Carreras de cintas.

A las 17. - Carreras pedestres para jóvenes.

A las 18. - Gran concierto musical.

A las 21. - Iluminación general.

A las 22. - Exhibición de bailes regionales por la Agrupación del Puerto.

A las 22:30. Grandiosa Verbenas amenizada por la orquesta de Palma «Brasil».

A las 24. - Disparo de fuegos artificiales y traca final.

### La moderna promoción de poetas insulares a Santanyí

#### Cordial visita a Blai Bonet

Durante la excursión que la nueva promoción de poetas realizó a Sóller a principio del presente mes, para celebrar la aparición de la Antología que recoge sus versos, en ausencia de Blai Bonet, se acordó visitarle colectivamente en su residencia. El domingo pasado se llevó a término la visita.

En autocar se desplazaron a Santanyí medio centenar de excursionistas, jóvenes poetas y amigos de la poesía, acompañados por el doctor Sanchis-Guarner, colector de la Antología y el eminente filólogo D. Francisco de B. Moll, editor de la misma en su colección «Les Illes d'Or». Entre ellos había una representación de Sóller y de este semanario.

Una vez en Santanyí, dió la bienvenida a los excursionistas el poeta local D. Bernardo Vidal y Tomás y seguidamente lo acompañó, junto con algunos otros amigos de nuestras letras, al domicilio del poeta enfermo.

Blai Bonet, en buen camino de recuperación, pudo recibir, levantado, en su domicilio, a sus compañeros que abrazaron con gran alegría al poeta que con su ardorosa poesía tantas admiraciones ha despertado.

Reunidos todos los excursionistas en torno a Blai se dió cuenta de las adhesiones recibidas, y seguidamente D. Bernardo Vidal leyó dos hermosos poemas que enviaban los poetas sollerenses don Guillermo Colom y María Frau, recibidos con grandes aplausos.

Después de departir un buen rato de inolvidables emociones con Blai Bonet, los excursionistas siguieron ruta hacia Cala Santanyí y Es Pontás, comiendo luego en la finca de don Marcos J. Vidal Clar, que con su esposa e hija atendieron a los excursionistas.

Después se trasladaron a la Torre Nova para saludar al gran artista D. Francisco Bernareggi, quien recibió efusivamente a sus visitantes y les acompañó hasta su partida.

Finalmente visitaron Cala Figuera, de donde emprendieron el regreso, al anoche, satisfechos de haber rendido homenaje a Blai Bonet y admirado las bellezas de la ribera de Santanyí.

### NOTAS DE SOCIEDAD

#### LLEGADAS

La semana pasada vinieron de Limoges los esposos D. Bartolomé Trias Noguera y D.<sup>a</sup> Paulina Girux, con su hija política doña Magdalena Di Maggio de Trias y sus hijitas Alina y Nicol.

El sábado último llegaron en el avión directo de París D. Pedro Colom Canals y esposa. Les acompañan sus primos, Mr. y Mme. Bertin.

A últimos de la anterior semana llegaron de Lille nuestros amigos D. Amador Noguera; su esposa, D.<sup>a</sup> Magdalena Seguí, y su hijo D. Miguel.

Para pasar breve temporada con sus familiares vino el sábado, de Valencia, D. José Martín Torres, Delegado de «El Porvenir de los Hijos».

Estuvo el jueves en esta Redacción, para saludarnos, nuestro apreciado amigo el pintor D. Julio Ramis Palou, que vino de Tánquer el sábado, día 1.º del actual.

De Lyon vinieron, el domingo, el comerciante D. Benito Pascual; su esposa, doña María Payeras, y su sobrina Srta. Francisca Enseñat.

Procedente de Nice llegó, también el domingo, para pasar breve temporada aquí, D.<sup>a</sup> Antonia Pomar Vda. de Arbona.

De su viaje a Burdeos y Charleville regresó el domingo D. Gabriel Mayol Crespi.

El martes vinieron de Moulins, donde radican sus negocios, D. Bernardino Estades Solivellas; su esposa, D.<sup>a</sup> María Amengual Barceló y la madre de ésta, D.<sup>a</sup> María Barceló de Amengual.

Vino esta semana, de Mulhouse, D.<sup>a</sup> María Guasp de Coll, con el fin de pasar unas semanas con sus familiares.

El jueves regresó de Barcelona la señorita Francisca Mayol Morell.

Hemos tenido también el gusto de saludar a otro apreciado amigo, el comerciante establecido en Montecarlo D. Miguel Oliver Marcús.

De Nancy han venido estos días D. Arnaldo Pons Perla; su esposa, D.<sup>a</sup> Yvonne Vermouth, e hijo Srto. Juan.

#### SALIDAS

El sábado último salió para Toulouse, donde reside, D. Sebastián Vives Vives.

Dando por terminado su veraneo en La Playa de nuestro puerto, el lunes salieron para Barcelona, para allí tomar el avión de la Pan-América directo a Nueva York, los distinguidos señores D. Antonio Vicens Ríos y amable esposa, D.<sup>a</sup> Lila Sanjurjo.

Para pasar una temporada con sus hijos residentes en Sitges, salió el lunes D.<sup>a</sup> Rosa Cruellas Vda. de Ballester.

El mismo día salieron, para Belfort, los jóvenes esposos D. Ramón Frontera Rullán y D.<sup>a</sup> Margarita Estrellas Flexas.

El lunes embarcaron para Barcelona, donde tienen fijada su residencia, los esposos D. Andrés Torres Ramón y D.<sup>a</sup> Dolores Massip March, y su hija Gloria.

Para Le Mans salió el lunes don Juan Mayol Oliver, después de pasar unas semanas con sus familiares.

Para París salió el jueves D.<sup>a</sup> Catalina Payeras Vda. de Lasère.

Han regresado a Tarare don José Enseñat Payeras y su esposa, Mme. Colette Perrín.

Terminado también su veraneo embarcaron el jueves para Valencia los esposos D. Miguel Arbona Arbona y D.<sup>a</sup> Margarita Rullán Pizá, y su hija Srta. Paquita.

## CLUB NAUTICO

# Cena a la Americana

con asistencia de las Excmas. Autoridades de la Provincia

AVISO.—Se pone en conocimiento de los socios de este Club que para poder tomar parte en la Cena-Baile del próximo martes deben las señoras asistir con traje largo y los caballeros con traje obscuro. Asimismo deben retirar el tiquet correspondiente antes del mediodía del próximo lunes en la Gestoría Estrellas.—EL SECRETARIO.

Después de breve estancia aquí embarcó para Barcelona D.<sup>a</sup> María Trias Vives.

El jueves embarcaron para Valencia doña María Serra Vda. de Arbona y sus sobrinas Srta. Margot Arbona Vicens, Bárbara Serra Noguera y Rosa-María Arbona Trias.

Anteayer, jueves, salieron para Valencia los distinguidos esposos D. Salvador Ferrando Cabedo y D.<sup>a</sup> María Colom Rotger, con sus hijitos Salvador y Bartolomé.

Ayer, salieron para Marsella, el comerciante D. Bartolomé Coll Trias; su esposa, D.<sup>a</sup> Francisca Arbona Mayol, y su hijo don Francisco.

Hoy ha salido para Lares (Puerto Rico) nuestro antiguo y apreciado amigo, don Juan Ballester Castañer.

#### NATALICIO

Los distinguidos esposos el doctor en Medicina D. José Marí Arbona y doña Paquita Bernat Delteil vieron el domingo último colmada su dicha con el nacimiento de su primera hijita.

La pequeña, que nació en la Clínica de Sta. Catalina Thomás, de Palma, será bautizada con el nombre de Esperanza-Cristina.

Reciban los nuevos papás, abuelos y demás familiares de la recién nacida nuestro elusivo parabién.

#### BODAS DE PLATA

Han celebrado sus bodas de plata matrimoniales el médico y odontólogo D. Miguel Bauzá Marcé y D.<sup>a</sup> Margarita Pizá Enseñat.

Para conmemorar tan fausto aniversario se rezó Misa y Te-Deum en acción de gracias, en la iglesia de San Felipe Neri, oficiando el Rdo. D. Antonio Rullán, Pbro., Doctor en Sagrada Teología.

Asistieron a dicha ceremonia los familiares de los Sres. Bauzá-Pizá.

Después éstos, en su domicilio, obsequiaron delicadamente a sus invitados. A las felicitaciones recibidas unan la nuestra, muy cordial.

#### NECROLÓGICA

##### D.<sup>a</sup> ANTONIA-MARIA MORELL MIRÓ

Víctima de aguda dolencia, que la ha tenido sólo unos ocho días postrada en cama, entregó su alma al Criador anteayer, jueves, día 6 del mes en curso, la amable anciana D.<sup>a</sup> Antonia-Maria Morell Miró, viuda del que fué nuestro íntimo y estimado amigo D. Bartolomé Miró Oliver, confortada para su traspaso hacia la eternidad con los santos sacramentos y la apostólica bendición.

Esta sensible pérdida, de los familiares y amistades de la extinta inesperada, pues que, aparte de unos leves achaques inherentes a su avanzada edad, llevaba aún sus setenta y tres años con agilidad muy satisfactoria, ha dejado sumidos en la mayor aflicción a sus sobrinas, D.<sup>a</sup> Onofría María Miró Morell y Srta. Antonia María Miró Bisbal, ahijada, además, la primera; a su sobrino político, D. Rafael Fullana Bauzá; a su sobrina-nieta María Antonia Fullana Miró, y demás deudos, y ha sido igualmente de las muchas personas que a la Sra. Morell conocieron y trataron muy sentida.

Era natural que así fuera, pues que se hallaba dotada de relevantes prendas morales muy a propósito para atraer voluntades: carácter sencillo, corazón bondadoso, modestia en sus aspiraciones, morigeración en sus hábitos, afabilidad para con todos... Y por esto también de todos habiase captado siempre la consideración y el aprecio.

Al anoche del mismo día de la defunción verificóse la conducción del cadáver a la última morada, previo el rezo del Rosario en la casa mortuoria, según costumbre, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y buen número de vecinos, y en la mañana de ayer se celebró solemne funeral en la Parroquia de San Bartolomé en sufragio del alma de la finada, a la terminación del cual numerosa concurrencia desfilaron ante los nombrados familiares—como el día anterior después del Rosario—para expresarles su condolencia.

### CULTOS SAGRADOS

En la Iglesia parroquial de San Bartolomé.—Mañana, domingo, día 9 de Septiembre.—Domingo XVII después de Pentecostés: A las siete y media, Misa y Comunión mensual para la Asociación de Madres Cristianas. A las diez y cuarto Tercia, y a las diez y media Misa mayor, con sermón. Por la tarde, a las siete y cuarto, rezo del Santo Rosario.

Miércoles, día 12: A las ocho, durante la Misa, Ejercicio Mensual en honor de Nuestra Sra. del Pilar.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).—Hoy, sábado, día 9 Septiembre. Fiesta de la Diada de la Virgen de Lluçà. A las siete, solemne Misa cantada y de Comunión general. A su terminación, canto de los gozos. Por la tarde, a las cinco y media, Ejercicio en honor de la Virgen lucana, con sermón por el Rdo. P. Francisco Servera, M. de los SS. CC.

En la Iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde).—Fiesta en honor del Dulce Nombre de María, Titular de la Iglesia.—Hoy, sábado, día 8: Continúa la Oración de Cuarenta Horas que empezó ayer. A las ocho de la tarde, previos el rezo del Santo Rosario y continuación del Octavario, se cantaràn solemnes Completas a fabordón, alternando el pueblo en el canto de los salmos.

Mañana, domingo, día 9: Por la mañana, Misas rezadas a las seis y cuarto, siete, ocho y nueve. A las diez y media, bendición de ramos de albahaca que se repartirán a los fieles. A continuación, Misa mayor que celebrará el M. Rdo. P. Preposición, con sermón por el M. I. Sr. Dr. D. Sebastián García Palou, Canónigo de la S. I. C. B. de Mallorca. Después de la Misa, exposición de S. D. M.

Por la tarde, a las siete, actos corales y seguidamente de Rosario, Trisagio y Conclusión de las Cuarenta Horas.

En la Iglesia de las Madres Escolapias.—Festividad de Nuestra Señora de las Escuelas Pías.—Miércoles, día 12: fiesta del Dulce Nombre de María: A las ocho, Misa cantada por el coro de ex alumnas.

Por la tarde, a las siete y media, rezo del santo Rosario, terminación de la Novena a Nuestra Señora de las Escuelas Pías, cantos y Salve.

PROTEJA SUS NARANJOS CON

ARBROL-NARANJOS



Logrará la máxima eficacia porque contiene más y mejor aceite activado con petróleo.

SUPERA LAS EMULSIONES CALIFORNIANAS

#### VENDO

Casa en sitio céntrico. Dos comercios y once viviendas. Hermosa construcción. Vendo con principal libre.

Informes en esta Admón. Oferta n.º 473

Descanse en paz la bondadosa anciana. Reciban todos los que lloran la eterna separación consuelo en su dolor, cristiana reconciliación y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

# DE TEATROS Y CINES

## PANICO EN LAS CALLES

Un desbordamiento de emoción e interés

Una producción avalada con el nombre prestigioso de Elia Kazan no puede, bajo ningún concepto, defraudar al público, pues éste es uno de los pocos directores cuyo historial se distingue por una superación constante. Y *Pánico en las calles* es la más reciente de sus producciones.

Confirma esta opinión un hecho concreto e incontrovertible: *Pánico en las calles* fue a película americana mejor clasificada en el Certamen de la «Bienale de Venecia» últimamente celebrado.

Elia Kazan se enfrenta en este film con un tema en el que lo policiaco deriva hacia una cuestión científica, que adquiere graves proporciones, avasallando el interés del espectador, inmovilizado en la butaca y pendiente del curso vertiginoso del problema planteado, cada uno de cuyos factores han sido calibrados con maestría poco corriente, hasta conseguir un engranaje perfecto.

El crescendo emocional de *Pánico en las calles*, su acción ininterrumpida, el clima obsesionante en que se desenvuelven sus personajes, su audaz y acertado movimiento de cámara, tienen digno complemento en una interpretación superior a todos los elogios.

Por esta vez Richard Widmark deja de ser el hombre de sus primeros personajes cinematográficos para convertirse en un esforzado servidor de la ley, afecto al servicio de sanidad americano, y su labor en nada desmerece, en cuanto a calidad, a las creaciones que llevó a cabo anteriormente, demostrando ser un actor completo, dueño de todos los recursos de su difícil profesión y merecedor de su vertiginosa carrera al estrellato.

Comparte honores estelares con Richard Widmark, Paul Douglas, otro actor, ya maduro, que se impuso rápidamente tras su magistral aparición en *Carta a tres esposas* y que ahora es el compañero de penas y fatigas de Richard Widmark en defensa de la sociedad.

Destaquemos un rostro nuevo que «20th. Century-Fox» lanza en este film: Walter Jack Palance, que crea un personaje capaz de verdaderos extremos de perversión y crueldad, ayudado con un rostro de impresionante configuración y una estatura gigantesca, que le convierten en el jefe ideal de la banda de forajidos que capitanea, uno de cuyos tipos parece arrancado de una alucinante galería de los bajos fondos de un gran puerto americano.

Esta excepcional producción será presentada esta noche en el PATIO DEL FANTASIO y mañana en el ALCÁZAR y con ella se pondrá digno colofón a la temporada de verano, que tan pródiga habrá sido en estrenos de calidad.

## PAZ

EXCEPCIONAL PRODUCCION ESPAÑOLA

Completa el programa de esta noche y mañana la gran producción nacional *Paz*, en la que se aborda con valentía un tema de palpitante actualidad, en el que va engarzada una interesante trama en la que no falta ni la aventura, ni la intriga, ni el amor.

El director, José Díaz Morales, ha construido una película de auténtica calidad. Acción, emoción, interés, pasión, a través de unos planos de gran efecto y belleza plástica, que evidencian el grado de madurez de su director.

Encabeza el extenso y selecto reparto Rafael Durán en un papel de opuestos matices, al que da vigor y expresión singular, revalidando una vez más su gran categoría de actor. Emilia Guiú, mujer muy bella y expresiva, da a su personaje una calidad admirable.

Secundan a los protagonistas, Rafael Romero-Marchant, Alfredo Mayo, José María Lado, José Nieto y otros.

A todo ello hay que añadir la brillante fotografía de Alfredo Fraile, los magníficos decorados de Francisco Escribá y la deliciosa música del Maestro Parada. Una música que adquiere categoría de intérprete, subrayando los valores del film.

## PATIO FANTASIO

Hoy, sábado, a las 9'30

## ALCAZAR

Mañana, tarde a las 4'30 y noche a las 9'45

PRESENTARÁN A

Richard WIDMARK  
Paul DOUGLAS  
Barbara BEL GEDDES



## PANICO EN LAS CALLES

DIRECTOR: ELIA KAZAN

La película americana mejor clasificada en la última Bienale de Venecia

AUTORIZADA para MAYORES



## El Halcón y la Flecha

TECNICOLOR

BURT LANCASTER • VIRGINIA MAYO

## EL HALCON Y LA FLECHA

Próximo máximo acontecimiento cinematográfico

La Empresa del ALCÁZAR tiene elegido para la inauguración de la nueva temporada, en este suntuoso cine, el estreno de la gigantesca superproducción de gran espectáculo *El halcón y la flecha*, en maravilloso technicolor.

*El halcón y la flecha* es un romántico drama de época llamado a tener un gran éxito entre los públicos amantes de la acción. Realizada por un brillante color, está repleta de dinámica acción y de acrobacias, por lo que está llamada a obtener un éxito sensacional.

El argumento abunda en trecos emocionantes que harán las delicias de los espectadores. Uno de esos es la ejecución de Lancaster por el tirano Frank Allembly; pero gracias a una ingeniosa combinación, el villano es engañado y Lancaster y su compañero mudo pueden entrar en el castillo como acróbatas e iniciar la revolución que ha de liberrar de la esclavitud a aquella región lombarda.

La dirección de Jacques Tourneur no desaprovecha la ocasión para activar la acción, así como para profundizar en la psicología de los personajes secundarios, y la cámara de Ernest Haller está agilísima al captar hasta los menores movimientos.

*El halcón y la flecha* constituirá sin lugar a dudas uno de los más grandiosos acontecimientos para el ALCÁZAR.

## EL CARDENAL

Esta formidable realización histórica será reprisada el miércoles y jueves próximos en el ALCÁZAR

Está basada esta cinta en la famosa obra teatral del mismo nombre, de J. Parker, la que, vertida al celuloide, con su más amplia visual y gracias a un guión fino y a una dirección de calidad, el asunto original acrecienta por momentos en interés.

Un drama intenso se desarrolla por guardar el secreto de confesión, y la vida de una gran figura de la Historia se ve atormentada por cumplir este secreto.

Fosco Giachetti, actor de relevantes condiciones, interpreta la figura del Cardenal con gran prestancia. Su labor, muy reflexiva, mantiene durante toda la obra una tónica de dignidad muy en consonancia con el personaje que encarna.

Al nombre señero de Giachetti se añaden los de Jacqueline Laurent y Carlo Tambalini, sus dos más destacados colaboradores, quienes logran también una soberbia interpretación.

A estos aciertos se une una adecuada ambientación de aquella época turbulenta y la escenificación magnífica y suntuosa, dando todo ello a la famosa obra de Parker el máximo de su enorme variedad de acentos y vibraciones.

## ALCAZAR

Inauguración de la temporada 1951-52

PROXIMO DOMINGO DIA 16

Con la más gigantesca y espectacular super-producción

# El halcón y la flecha

EN TECNICOLOR

No es una leyenda infantil; es la historia emocionante que registran las viejas crónicas

## Próxima inauguración de la temporada 1951-52

En la semana entrante el ALCÁZAR inaugurará solemnemente la Temporada invernal

La inauguración de la temporada del FANTASIO aplazada

Con la función de esta noche, el «Patio del Fantasio» dará por terminada la temporada del presente verano.

Las funciones de mañana se celebrarán únicamente en el «Alcázar», cuyo local también cerrará la temporada con la proyección de *Pánico en las calles*.

La nueva temporada 1951-52 se iniciará el próximo sábado bajo los mejores auspicios. Contrariamente a lo anunciado en un principio, únicamente la iniciará el «Alcázar» para dar lugar a la presentación de la formidable selección de grandes producciones que tiene preparadas para ofrecer semanalmente al público que le honra con su asistencia.

El «Fantasio» lo hará algunas semanas después, tan pronto como quede terminada la reforma de la cabina de proyección, que se lleva a cabo actualmente con la mayor actividad.

## MI NOVIO ESTA LOCO

Complemento del programa del miércoles y jueves

En las funciones de entresemana será completado el programa del miércoles y jueves próximos con la regocijante película *Mi novio está loco*, bajo cuyo título se desarrolla la película más deliciosamente cómica, cuya trama es un constante incentivo a la carcajada.

Denis O'Keefe, Helen Walter, Gail Patrick y Mischa Auer ponen todo su talento al servicio de *Mi novio está loco*, vertiendo en su labor todo el caudal de su ingenio.

## La Espía de Castilla

Primera gran reposición de la inminente temporada 1951-52

Entre las distintas películas que han merecido el honor de la reposición se encuentra *La espía de Castilla*, de «Metro Goldwyn Mayer», una de las mejores musicales de la referida productora.

En esta cinta de argumento romántico e interesante, desempeñan los primeros papeles Jeanette MacDonald, a quien no es necesario presentar, y el tenor Allan Jones, que con su simpática voz lanzó la famosa «Serenata de las mulas».

Dirigida por Robert Z. Leonard *La espía de Castilla* posee todos los atractivos de las películas de esta clase y está presentada con el proverbial lujo y propiedad de las musicales de «Metro Goldwyn Mayer».

*La espía de Castilla* se proyectará en breve en la pantalla del cine ALCÁZAR, inaugurando la temporada invernal de grandes reprises que se nos ofrecen en las funciones de los miércoles y jueves de cada semana.

## Hoy no pasamos lista

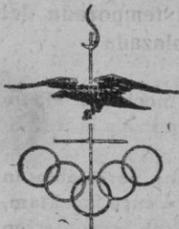
Un film dedicado al Magisterio

Raúl Alfonso ha dirigido con buen acierto es e film, cuyo propósito es muy elogiado. La panorámica de nuestros paisajes sirve de fondo y escenario para un relato aleccionador, en el que se refleja la vida y vicisitudes de un maestro rural a principios de siglo. La realización, como decimos, es muy acertada, y la interpretación, ajustada por parte de Fernando Fernández Gómez, Nani Fernández, Fernández de Córdoba, Quico Juanes y cuantos colaboran al mejor éxito de esta película española.

## NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

## EXCURSIONISMO

De la excursión a Lluch en bicicleta. Lo que nos contó uno de los participantes en esta original excursión



Tal como se anunció oportunamente, el domingo último unos cuantos jóvenes de Aguilas tomaron parte en una excursión que, por su originalidad y por las especiales circunstancias que en ella concurrían, se la denominó desde el mismo momento en que fué anunciada con el sobrenombre de «excursión de los locos». Bien es verdad que el itinerario anunciado era normal, completamente normal, pero no así la manera en que éste se recorrería: ya comprenderán los lectores que nos referimos a la excursión en bicicleta a Lluch por Cúber y regreso por Sa Calobra.

Para conocer de una manera directa las principales incidencias de la excursión a que nos referimos, creímos oportuno hablar con uno de los excursionistas. He aquí sus respuestas, dadas momentos después de su regreso de Lluch, el domingo por la noche.

—¿...? —Es cierto que todos los que se enteraron de nuestras intenciones relacionadas con la excursión, reaccionaban del mismo modo: «es una excursión de locos». El motivo principal que los inducía a hablar de tal modo lo constituía el hecho de que debíamos «trasladar» nuestras bicicletas hasta Cúber haciendo, como es natural, el recorrido hasta tal punto sin podernos montar en ellas.

—¿Fué elevado el número de... «locos»? —Relativamente grande si se le compara con las dificultades que teníamos que vencer. Salimos siete el sábado por la noche; el trayecto hasta Biniraix se recorrió montados en nuestras respectivas máquinas. Unos momentos de parada en dicho caserío y a las once en punto se inició la subida por el Barranc.

—¿Tiempo empleado hasta Sa Font de sa Teula? —Lo crearás una exageración, pero es la realidad. Se invirtió exactamente una hora 25 minutos, empujando la mayoría a la máquina, y unos pocos con su «bici» sobre el hombro. Nos paramos en dos ocasiones — unos tres minutos tan sólo — el tiempo en que tardaba Radio Andorra (cuya emisora sintonizamos con nuestra radio portátil) para radiar un disco.

—¿Cuál fué el trayecto más difícil de la excursión? —Sin duda alguna, desde Sa Font de sa Teula hasta lo alto del Coll de l'Ofre. Y a pesar de todo resultó mucho más fácil de lo previsto, pues creíamos vernos obligados a descansar muchas veces y a final de cuentas... llegamos al Coll sin haber descansado ni un momento, cargados con las máquinas.

—¿...? —Durante toda la excursión brilló por su ausencia el aburrimiento. Muy al contrario, la alegría lo saturaba todo. Nuestra magnífica y diminuta radio portátil nos

ayudó como siempre, en su labor de ambientar.

—¿...? —Desde l'Ofre hasta Cúber fué relativamente fácil, pues las máquinas rodaban por el sendero que conduce hasta este último punto.

—¿Tiempo invertido desde Cúber hasta Lluch?

—Unos 49 minutos. Salimos de Cúber (después de descansar unas horas esperando a que amaneciera), aproximadamente a las 6'15. Repasamos las máquinas y nos lanzamos por la carretera (actualmente en buen estado) hacia Es Gorg Blau. Minutos antes de las siete entramos en la plaza de Lluch, rindiendo inmediatamente visita a la Moreneta.

—Sin duda regresaréis pronto, ya que por la noche debíais estar de nuevo en Sóller.

—¿Qué te crees tú eso? Después de haber cumplido con los deberes religiosos, descansamos hasta la una de la tarde, hora en que nos fué servida en la Fonda una estupenda comida. Después, sobremesa hasta las tres amenizada por la radio. A las 3'15 cantamos una Salve en el camarín de la Moreneta y seguidamente se emprendió el regreso.

—¿Qué tal el viaje de vuelta?

—Estupendo. Atravesamos Es Bosc de la Mare de Déu con las máquinas a cuestas. Ya en la carretera, todo fué a pedir de boca. A un buen tren rodamos hacia Ca'l's Reis, en cuyas inmediaciones dos máquinas sufrieron sendos pinchazos; arregladas las averías enfilamos Es Coll de Ca'l's Reis cuya carretera está asfaltada hasta muy cerca de Sa Calobra.

—¿...?

—La bajada hasta Sa Calobra resultó impresionante en extremo. Antes de iniciar el descenso, repasamos los frenos, pues siendo el desnivel muy pronunciado, había que bajar con mucha prevención. El trazado de dicha carretera permite apurar hasta el máximo la contemplación de aquellos magníficos panoramas, captados por nuestras máquinas fotográficas en numerosas ocasiones.

—¿...?

—En Sa Calobra embarcamos las máquinas en el motor «Joven Pepita», llegando sin novedad al Puerto a las nueve de la noche, después de hacer escala — breves momentos — en Tuent. Desde el Puerto, montados nuevamente en las máquinas, salimos para Sóller dando por terminada la excursión.

—Después de esta experiencia, ¿crees posible organizar esta clase de excursiones en lo sucesivo?

—El Delegado de Excursionismo de Aguilas tiene la palabra, pero creo no será ésta que comentamos la última excursión «ciclo-pedestre-marítima» que organice la Obra Deportiva de la Juventud de A. C. sollerense.

Por lo visto, quienes pronosticaban que esta jira, en su nueva modalidad, sería la primera y a última, se han equivocado. Veremos si los hechos desmienten o confirman esta afirmación.

A. B. C.

## VENDO BICICLETA

caballero, ligera, estado nuevo. Informes: Padre Bartolomé Pons, 43, 1.º 1.ª — Palma.

## VENTA

## DE CEMENTO Y CARBÓN

SERVICIO A DOMICILIO

ANTONIA SEGUÍ

PABLO NOGUERA, 6 - SÓLLER

## «FIESTA EN EL AIRE» EN EL ALCÁZAR

El martes día 18 del actual se celebrará, D. m., en el «Teatro Alcázar» la sesión final del Segundo Concurso «Fiesta en el Aire», organizado por la Obra Deportiva Aguilas de los Jóvenes de A. C.

A juzgar por el éxito obtenido en la primera función, que tuvo lugar en el pasado Mayo en el «Teatro Defensora», no es aventurado suponer que el «Teatro Alcázar» registrará un lleno completo.

A la hora de redactar este breve comentario no se ha dado a conocer aún el programa de la función. Ello no obstante, nos es posible adelantar que la primera parte lo constituirá una representación teatral; en la segunda, actuarán todos los finalistas clasificados en las funciones mensuales celebradas en los meses de Junio, Julio y Agosto, con un total de 10 participantes, 4 de ellos de la sección instrumentistas y 6 encuadrados en la sección de canto.

La parte musical correrá a cargo de la orquesta Ritman's bajo la dirección de don Francisco Valls.

No se permitirá la entrada al local a quien no vaya provisto de la correspondiente invitación, que se facilitará gratuitamente a partir del viernes próximo, de 6 a 8 de la tarde, en Casa Castañer.

En la próxima edición daremos a conocer el programa íntegro de esta segunda final de «Fiesta en el Aire», que se registrará por las mismas normas de la anterior.

## Nota oficiosa de Aguilas relativa a la final de «Fiesta en el Aire»

Debiéndose celebrar el martes día 18 del actual en el «Teatro Alcázar» la función final del Segundo Concurso «Fiesta en el Aire», por la presente se pone en conocimiento de todos los jóvenes encuadrados en el Centro de A. C., cursillistas y de Aguilas, que tendrán reservadas sus localidades hasta el próximo miércoles día 12 por la noche. Transcurrido dicho plazo se entenderá renuncian a las mismas y se despachará el sobrante, a quien las solicite.

Los jóvenes de A. C. y cursillistas podrán retirar sus invitaciones el lunes por la noche, en «Ca'l Bisbe», después de finalizada la reunión semanal. Los encuadrados en la Obra Deportiva podrán hacerlo el miércoles próximo, después de la reunión de Aguilas.

Sóller, 7 Septiembre de 1951.

## CICLISMO

## Con el 8.º Circuito para corredores con licencia Aguilas cierra sus actividades ciclistas de la presente temporada

Anuncióse, ha unas semanas, que el último circuito ciclista se disputaría el 16 del actual, en cuya carrera intervendrían corredores con licencia. A última hora, ciertos asuntos de carácter burocrático han impedido que pudiera celebrarse en tal fecha, habiéndose aplazado, por tanto, hasta el domingo día 23.

Con esta carrera se dará por terminada la actividad ciclista en Sóller en la presente temporada, por lo que a la Organización Aguilas se refiere. Precisamente por ser la última carrera se ha aumentado considerablemente la cuantía de los premios y se ha solicitado permiso de la Unión Velocípeda Española, quien cuidará de todos los detalles técnicos y nombrará al mismo tiempo los componentes del Jurado, Juez de salida, cronometrador, etc.

Ya se han cursado las correspondientes instancias, cuya autorización confirmando la celebración de la carrera se espera recibir esta misma semana.

Seguramente el circuito constará de 40 vueltas, con sprint cada cuatro.

Han anunciado su participación, aún cuando faltan dos semanas, algunos corredores de la Capital, cuyos nombres anunciaremos en la próxima crónica.

## SECCION JUVENIL DE AGUILAS

## Mañana finaliza el Primer Torneo Juvenil de Tenis de Mesa. Proclamación de Campeón y Sub-Campeón

Este primer Torneo organizado por la Sección Juvenil de Aguilas, iniciado el pasado Marzo, va a finalizar mañana después de haberse celebrado, entre los dos grupos que lo integran, más de 500 partidas.

La clasificación general, que por falta de espacio omitimos en la anterior crónica, es el siguiente:

## Grupo primero

Briera 24 puntos, Cañellas I 23, Mari 21, Morell y Bernat 20, Cañellas II 17, Golart y B. Amengual 16, Molina, Lobo y Enseñat 14, J. Amengual, Orell y Socías 12, J. Colom 10, Sampol 9, Estarellas 7, Valls y Far 5, A. Ribas 4, J. Ribas y P. Colom 3, Muna 2 y Castañer 1.

## Grupo segundo

Gay 17 puntos, Frau 16, Morell 13, Sampol 6, Colom 5, Andreu II 4, Enseñat 1, Andreu I 1, Socías 1 y Socías 0.

Mañana por la tarde se enfrentarán los dos primeros clasificados de ambos grupos para decidir el primer puesto de la clasificación general, o sea el título de Campeón. Seguidamente se enfrentarán los clasificados en segundo lugar de ambas clasificaciones, para decidir el puesto de sub-campeón.

Quedan citados para el primer encuentro, por tanto, Fernando Briera y Francisco Gay.

En el segundo encuentro se enfrentarán Cañellas I y José Morell, quien sustituirá a Frau, por residir éste, circunstancialmente, lejos de Sóller.

Ambas partidas se jugarán a base de 5 sets, ganando el encuentro el que venza en tres de ellos. Actuará de árbitro el Delegado de la Obra Deportiva.

## Entrega de trofeos

Seguendo la norma de todos los Campeonatos organizados hasta la fecha, el que resultare campeón recibirá un trofeo y un diploma; el sub-campeón recibirá un diploma así como los dos eliminados en estas partidas finales.

Estos trofeos se entregarán en la sesión final de «Fiesta en el Aire» que, en fecha próxima, se celebrará Dios mediante.

C.

## COMISIÓN Y EXPORTACIÓN

ESPECIALIDAD en NARANJAS y MANDARINAS  
FRUTOS :: PRIMERIZOS :: LEGUMBRES,  
EMBALAJES ESMERADOS

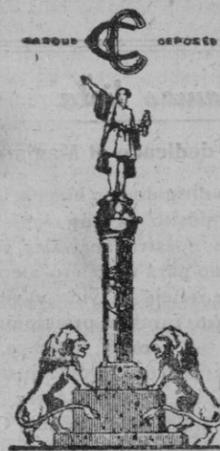
## Colom et ses gendres

Antes CRISTÓBAL COLOM

ARGEL - Rue de Suez, 3  
(detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL  
Teléfono 673-83



ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO  
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS  
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer  
JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66 Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

VOLCK

el insecticida mejor

LA MALLORQUINA - Bauzá, 12